

Caigo

Istruzioni pulizia del vetro

Glass cleaning instructions

Instructions pour le nettoyage du verre

Hinweise für die Glasreinigung

Instrucciones para limpiar el cristal

ITALIANO

ATTENZIONE: Prima di procedere con l'installazione dell'apparecchio e comunque prima di ogni operazione di manutenzione togliere la tensione di rete.

Per la pulizia interna del vetro, smontare l'apparecchio come segue:

- 1 A Rimuovere la lampadina e scollegare l'apparecchio dal rosone.
- B Smontare la montatura svitando le viti ed procedere con la pulitura.
- 2 C Assemblare vetro e montatura bloccando con le viti, come in figura.
- D Collegare l'apparecchio al rosone (vedere istruzioni generali) e inserire la lampadina.

ATTENZIONE:

Non utilizzare alcool o solventi. Per la pulizia della lampada utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone o detersivo neutro per lo sporco più tenace.

ENGLISH

WARNING: Always unplug the appliance from the power socket before beginning installation or any sort of maintenance work.

To clean the glass internally, disassemble the fixture as follows:

- 1 A Take off the bulb and disconnect the fixture from the canopy.
- B Disassemble the frame unscrewing the screws and proceed with the cleaning.
- 2 C Assemble glass and frame and fix them with the screws, as in the sketch.
- D Connect the fixture to the canopy (see general instructions) and insert the bulb.

WARNING: Do not use alcohol or other solvents. Use only a soft cloth dampened with water and soap or mild cleanser if needed for resistant dirt.

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS: Avant de procéder à l'installation de l'appareil, ainsi qu'avant toute opération d'entretien, il est nécessaire de couper le courant au disjoncteur.

Pour nettoyer le verre à l'intérieur, démonter le luminaire comme il suit:

- 1 A Enlever l'ampoule et détacher le luminaire du cache-piton
- B Démonter la monture en dévissant les vis et procéder au nettoyage.
- 2 C Assembler verre et monture en les bloquant avec les vis, comme dans le croquis.
- D Connecter le luminaire au cache-piton (voir les instructions générales) et insérer l'ampoule

ATTENTION: ne pas utiliser d'alcool ou solvants. Pour le nettoyage de la lampe utiliser exclusivement un chiffon doux, humidifié si nécessaire, avec de l'eau et du savon ou avec un détergent neutre pour les salissures les plus tenaces.

DEUTSCH

WICHTIGE HINWEISE: Vor Installation des Geräts und vor Durchführung von Wartungsarbeiten gleich welcher Art den Strom abschalten.

Für die Glasreinigung von innen, die Leuchte wie folgt abbauen:

- 1 A Das Leuchtmittel entnehmen, die Leuchte vom Baldachin abnehmen.
- B Die Montur entschrauben, das Glas reinigen.
- 2 C Glas und Montur wie in der Skizze wieder festschrauben.
- D Die Leuchte am Baldachin wieder anschliessen (s. allgemeine Montageanleitung) und das Leuchtmittel einsetzen.

ACTUNG: Weder Alkohol noch Lösungsmittel verwenden. Bei der Reinigung der Leuchte darf man ausschließlich weiche Tücher verwenden. Eventuell kann man diese mit Wasser und Seife oder mit einem neutralen Reinigungsmittel anfeuchten.

ESPAÑOL

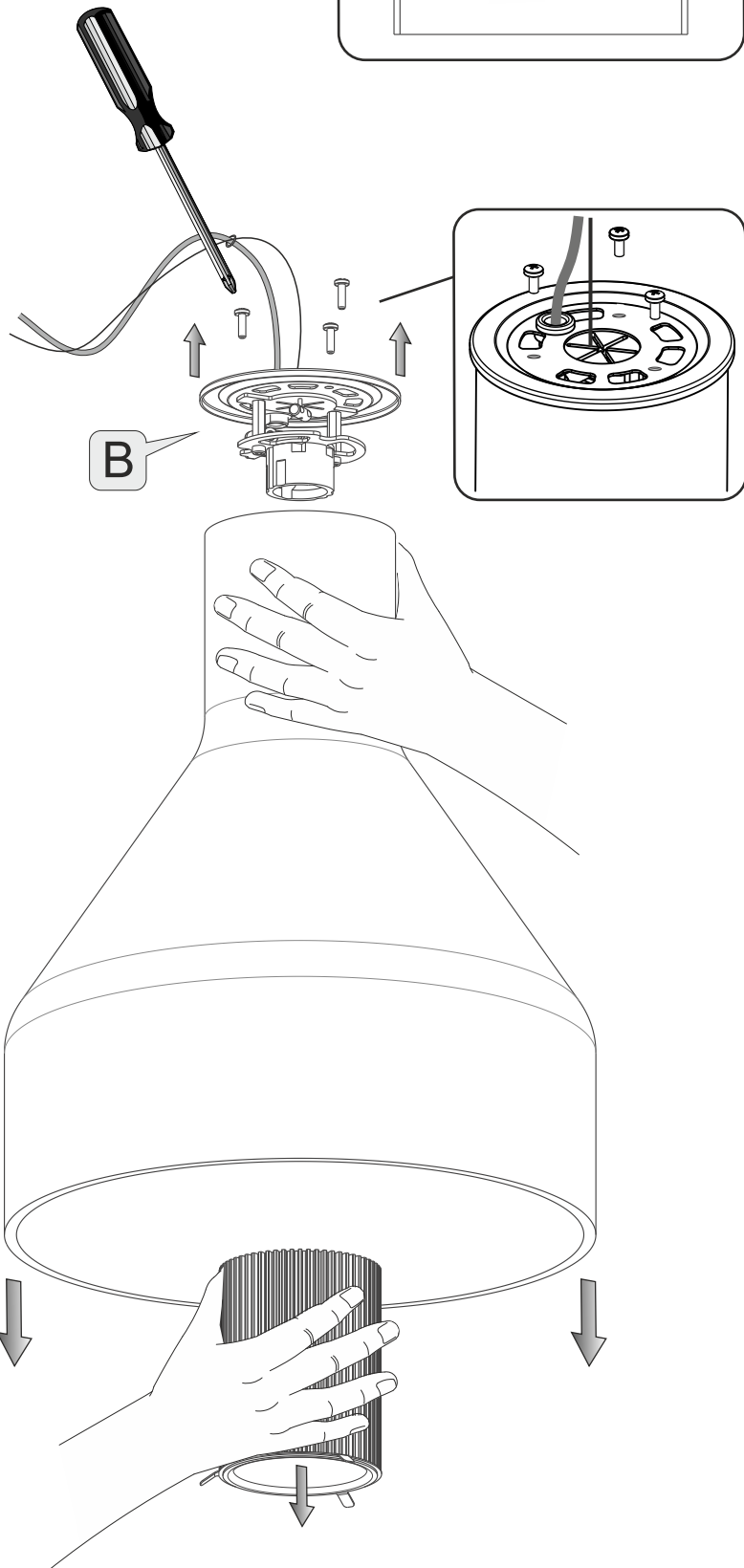
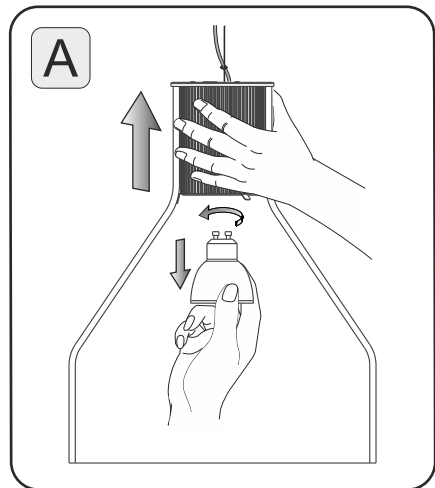
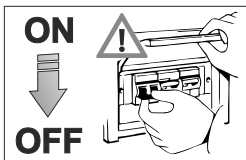
ADVERTENCIAS: Antes de proceder a la instalación del aparato y en cualquier caso antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, corte la tensión de red.

Para limpiar el cristal por dentro, desmontar el aparato de la manera siguiente:

- 1 A Quitar la bombilla y desconectar el aparato del florón.
- B Desmontar la estructura desatornillando los tornillos y proceder con la limpieza.
- 2 C Montar el cristal y la estructura bloqueando con los tornillos, como se ve en la figura.
- D Conectar el aparato con el florón (véanse las instrucciones generales de montaje) y colocar la bombilla.

ADVERTENCIA: no utilizar ni alcohol, ni solventes. Para limpiar la lámpara, utilizar exclusivamente un paño suave. En caso de suciedad persistente, humedecer el paño con agua y jabón o detergente neutro.

1



2

